

## Konstantin VUKOV (Hungary - Hongrie)

### Un ancien exemple: Esztergom / Hongrie

Le château royal d'Esztergom du XII<sup>e</sup> siècle, plus tard de 1256 en propriété archiépiscopale, était détruit par les guerres turques (1595 et 1683). Après la démolition partielle on a remblayé de la terre entre ces ruines et elles étaient utilisées comme fortification jusqu'au XVIII<sup>e</sup> siècle. Par l'analyse des sources historiques, M. le prélat-chanoine Antal Leopold proposait de désenterrer le vieux palais sur le bastion de Sud. Lors de cette excavation entre 1934-1938 on trouvait les restes des pièces des appartements royaux privés et ceux de la chapelle. Les travaux archéologiques étaient conduits par le professeur Tibor Gerevich. Simultanément aux fouilles commençait la restauration (architectes: D<sup>r</sup> Géza Lux et Dezsó Várnai). Par ces travaux les restes originaux ont été renforcés. Les nombreux fragments retrouvés rendaient possible d'appliquer la méthode d'anastylose. A l'aide d'anastylose on a réussi à obtenir l'effet des espaces intérieurs anciens. Les suppléments les plus indispensables ont été réalisés par G. Lux délibérément avec des matériaux différents: on a utilisé les briques plates. Les structures de support et les planchers nouveaux sont en béton armé.

Du point de vue de l'aspect, seul le toit de la chapelle royale élève au-dessus de l'ancien bastion (de la terrasse). Les autres pièces, en voûte sont recouvertes par des dalles en béton armé (1937). De nos jours c'est à reviser: nous disposons suffisamment de fragments et restes pour permettre la reconstruction des voûtes des autres chambres et ainsi il est possible de présenter la masse du donjon agrandie d'un étage.

Outre les appartements royaux privés, les nouvelles fouilles ont découvert aussi le palais de représentation, y compris les ruines de la grande salle avec une largeur de 18 mètres et une longueur de 47 mètres. La reconstruction hypothétique est dessinée par l'auteur de ces lignes. Les recherches et les fouilles ne sont pas finies à nos jours. C'est pourquoi de nouveaux problèmes de reconstruction ont surgi.

Les travaux de reconstruction au cours des années 1934-1938 dans le château d'Esztergom peuvent être considérés entièrement comme les antécédents spirituels de l'idéal de la Charte de Venise, ainsi ce n'est pas par hasard que les spécialistes hongrois ont pris part efficacement dans l'élaboration de cette Charte.

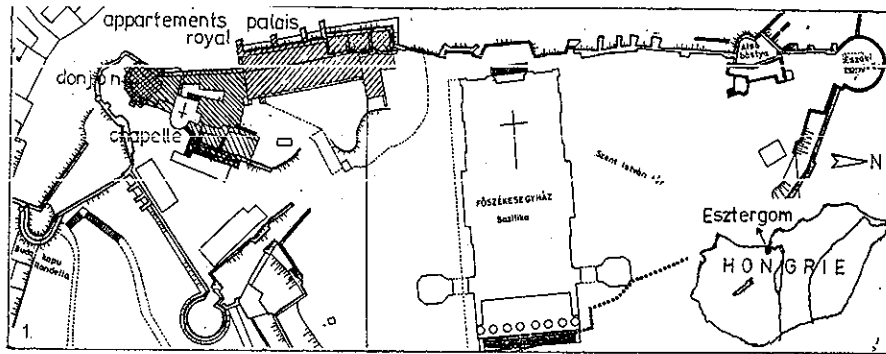
Konstantin Vukov, architecte,  
secrétaire du Comité national d'ICOMOS en Hongrie

## Un ancien exemple: Esztergom / Hongrie

### Résumé

A Esztergom le château royal du Moyen Age, ultérieurement château archiépiscopal, détruit dans les guerres turques, a été découvert dans les années 1934-1938. La restauration a été immédiatement suivie par les fouilles archéologiques. Outre le maintien des murs originaux, on a réussi à appliquer la méthode d'anastylose et des suppléments. Les nouvelles structures ont été faites de matériaux différents (briques, béton armé). Cette restauration peut être considérée comme antécédent spirituel de la Charte de Venise, cet héritage professionnel ayant aidé les spécialistes hongrois dans la participation à l'établissement de la Charte de Venise.

K. Vukov



1. Plan du château d'Esztergom  
2-3. La chapelle avant et devant  
anastylose/d'après de G. Lux/  
4-5. Photographies des fouilles  
d'après de D. Várnai, 1937./

